

ЖУРНАЛ ЦК ВЛКСМ И ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА
ВСЕСОЮЗНОЙ ПИОНЕРСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ИМЕНИ В. И. ЛЕНИНА ДЛЯ ОКТЯБРЯ

1988



МУРЗИКА

ISSN 0132-1943





— Кто умнее, ёж или заяц? — спросил меня мой знакомый дрозд.

— По-моему, ёж умнее, — сказал я.

— Я тоже так думал, — сказал дрозд, — но вот я расскажу вам один случай, и вы увидите, кто из них умнее.

— Расскажите, пожалуйста, — сказал я дрозду.

— Чик! Чирик! Трэк-трук! Дрррррр! Фиу-фиу! Вик-вик! Дрррррррр! — начал дрозд.

Но я сказал:

— Нет, — сказал я, — я вашего птичьего языка не понимаю. Расскажите мне, пожалуйста, по-человечески.

— Хорошо, — сказал дрозд, перепрыгивая на самую нижнюю ветку. — Я расскажу вам человеческим языком.

И мой знакомый дрозд рассказал мне такую историю.

Однажды ёж оступился и упал в реку. Вода в реке была холодная, и ёж очень озяб. Хотел ёж на солнце погреться, а погода была пасмурная, солнце было покрыто облаками.

Сел ёж на полянку и стал ждать, когда солнце из-за облаков выглянет.

Сидит ёж на полянке. С него вода капает. Холодно ежу.

Вдруг видит, бежит по полянке заяц.

— Эй, заяц! — крикнул ёж. — Пойди-ка сюда!

Подошёл заяц к ежу и говорит:

— Ты чего меня звал?

— Вот, — говорит ёж, — я давно хотел с тобой поговорить. Все говорят, что ты трус. Как тебе не стыдно?

— Да ты что? — удивился заяц. — Зачем же ты меня обижаешь?

— Потому, — сказал ёж, — что ты трус и я хочу тебя научить, как храбрым стать.

— Я и без твоей помощи очень храбрый, — сказал заяц. — Я и так ничего не боюсь.

— Нет, — сказал ёж, — ты трус, а вот я...

Ёж вдруг замолчал, открыл рот, закрыл глаза и поднял голову.

Заяц посмотрел на ежа и испугался.

«Что это с ним? — подумал заяц. — Он, должно быть, сумасшедший!»

Заяц прыгнул в сторону и спрятался в кусты.

А ёж дёрнул головой и вдруг чихнул: апчхи!

Потом ёж вытер лапкой нос, открыл глаза, посмотрел и видит: нету зайца.

— Вот так штука! — сказал ёж. — Куда же это он пропал? Эй, заяц, где ты?

А заяц сидит за кустом и молчит.

Ёж собрался домой пойти, но вдруг остановился, закрыл глаза, открыл рот, сначала немного, потом пошире, потом ещё шире и вдруг мотнул головой в сторону и громко чихнул: апчхи!

— Будьте здоровы! — сказал кто-то около ежа.

Ёж открыл глаза и увидал перед собой зайца.

— Где ты был? — спросил его ёж.

— Как, где был? — сказал заяц. — Нигде не был. Так всё тут и стоял.

— Не может быть, — сказал ёж, — я тебя не видел. Я тебе даже крикнул, а ты...

Ёж вдруг замолчал, вытянул вперёд свой нос, потом поднял его кверху, потом ещё выше, потом зажмурил глаза, поднял нос ещё выше и вдруг опустил его к самой земле и громко чихнул: апчхи!

— У меня, кажется, начинается на-



Аррр
Фру! Трэк-трэ!
Фру-фру! Вик-вик!
Ум-ум!
Иди-иди!
Арррр!



сморк,— сказал ёж, открывая глаза. И вдруг увидел, что заяц опять исчез.

Ёж посмотрел кругом и почесал лапкой затылок.

— Нет,— сказал ёж.— Этот заяц просто... ап... ап... апчхи! — чихнул ёж.

— Исполнение желаний! — сказал кто-то около ежа.

Ёж открыл глаза и увидел зайца.

— Да что же это такое? — сказал ёж, птясь от зайца.

— А что? — спросил заяц.

— Послушай,— сказал ёж,— ты всё время был тут?

— Да,— сказал заяц.— Я всё время тут стоял.

— Тогда я ничего не понимаю! — сказал ёж.— То ты исчезаешь, то опять... ап... ап... ап... апчхи!

Ёж осторожно открыл один глаз, но сейчас же закрыл его и открыл другой. Зайца не было.

— Он опять исчез! — сказал тихо

ёж, открывая оба глаза.— Это не заяц, а просто... ап... ап... ап... апчхи!

— Будьте здоровы! — сказал заяц над самым ухом ежа.

— Караул! Спасите! — закричал ёж, сворачиваясь шариком и выставя во все стороны свои острые иголки.

— Ты чего кричишь? — спросил заяц.

— Отстань! — закричал ёж.— Я на тебя смотреть боюсь! Ты всё время исчезаешь! Я ничего не понимаю! Уходи прочь!

— Подожди,— сказал заяц,— ты хотел научить меня, как храбрым стать.

И с этими словами заяц опять прыг в кусты.

— Чтобы стать храбрым,— сказал ёж, высовывая мордочку, но вдруг увидел, что заяц опять исчез.

— Ай-ай-ай! Опять... апчхи!.. опять исчез! — закричал ёж и кинулся бежать.

Бежит ёж, остановится, чихнёт и дальше бежит. Чихнёт и опять бежит.

А заяц выскочил из кустов и давай смеяться.

— Ха-ха-ха! — смеётся заяц.— Вот храбрец нашёлся! Меня храбрости учить хотел! Ха-ха-ха!

Вот какую историю рассказал мне мой знакомый дрозд.

— Чирик-тюк-тюк! Дрррррр! Вик-вик-вик! Трум-трум! Дрррррр!..

— Подождите,— сказал я дрозду.— Вы опять по-птичьему начали.

— Ах, простите,— сказал дрозд.— Я совсем забыл, что вы по-птичьему не понимаете.

— А что же дальше было? — спросил я дрозда.

— Да вот и всё,— сказал дрозд.— Я просто хотел сказать вам, что, может быть, ежи умнее зайцев, но я знал одного зайца, который был умнее ежа.

Публикация Владимира ГЛОЦЕРА

Ермек

УТЕТЛЕУОВ

Перевёл с казахского

Юрий КУШАК.

СТИХИ- ТЕПЛОХОД

ЭТО
ДЫМ
ГОЛУБОЙ

ОН ЛЕТИТ
ЗА ТРУБОЙ.
НУ, А ВОТ—
ТЕПЛОХОД.

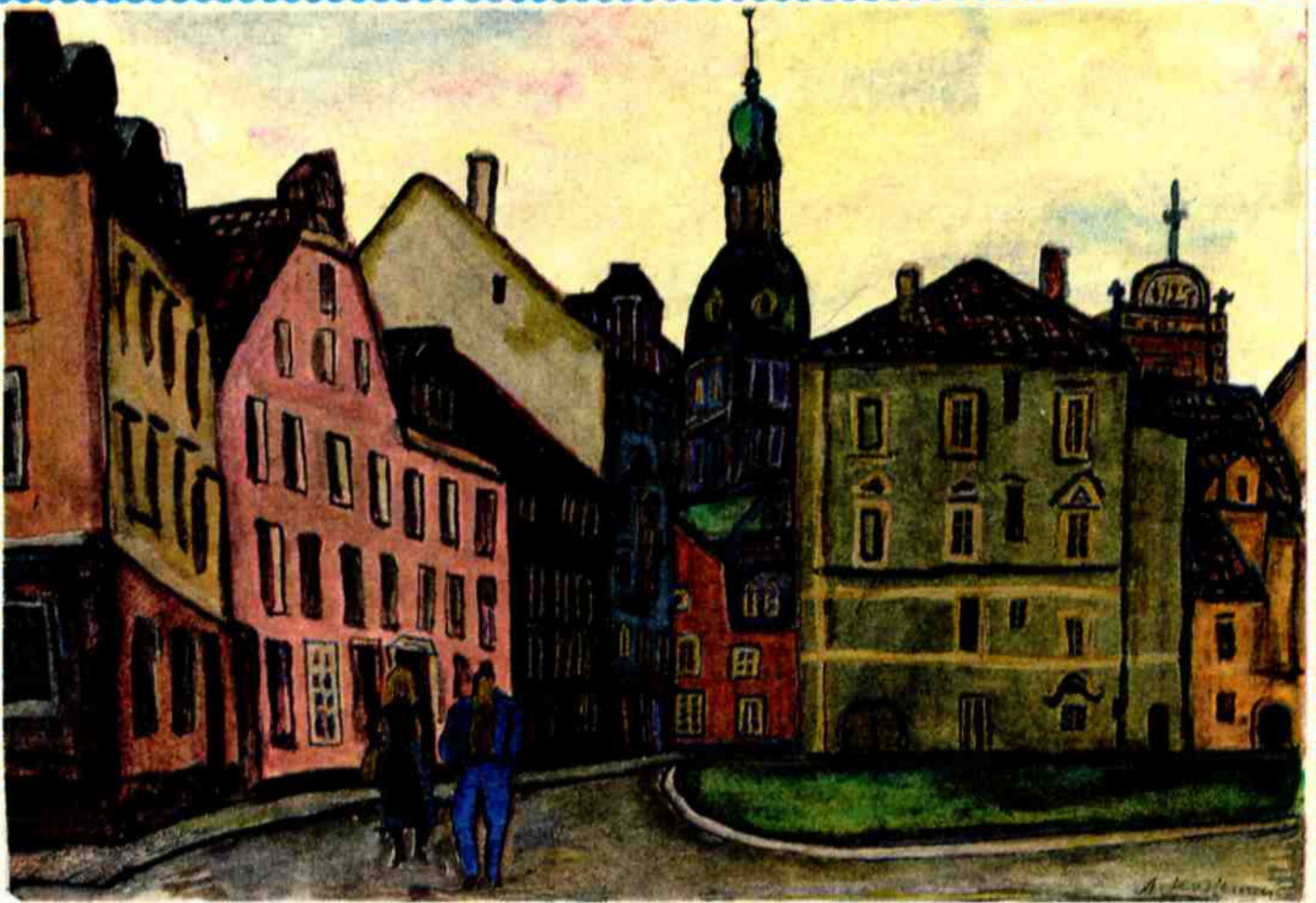
КАПИТАН
ГЛЯДИТ ВПЕРЕД.
В БЕЛОЙ РУБКЕ КАПИТАН

ОЗИРАЕТ ОКЕАН.

ЗА БОРТОМ СВЕРКАЮТ ЧАЙКИ, БЛЕЩЕТ НЕБА СИНЕВА,
И РАЗНОСЯТСЯ ИЗ РУБКИ КАПИТАНСКИЕ СЛОВА:

— ВСЕ МАТРОСЫ — ПО МЕСТАМ!
ПОДПЛЫВАЕМ К **ОСТРОВАМ!**

САМЫЙ САМЫЙ, ПОЛНЫЙ, А ВОТ ЭТО ВОЛНЫ,
ВОЛНЫ...



Язеп ОСМАНИС

Перевёл с латышского

Я. АКИМ

МОЯ РИГА

Ох, зима была суровой,
Снежной да морозной!
Но сияет солнце снова
И теплеет воздух.

В Даугаве лёд растаял,
Плещется водица.
Снова Рига в Даугаву
С берегов глядится.

Рига хороша весной
Надо мною, подо мною —
Где туманится волною
Зеркало речное.



Рис. Л. НИЖНЕГО

